

Zeitschrift: Parkinson : das Magazin von Parkinson Schweiz = le magazine de Parkinson Suisse = la rivista di Parkinson Svizzera

Herausgeber: Parkinson Schweiz

Band: - (2001)

Heft: 61

Vorwort: Editorial français : chères lectrices, chers lecteurs

Autor: Laube, Bruno

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 08.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>



Chères lectrices, chers lecteurs

L'année 2001 a été déclarée «Année des volontaires» par l'ONU. On peut voir actuellement des affiches avec l'inscription «bénévole, volontaire, non rémunéré».

De ces trois mots, celui qui m'interpelle le plus est «volontaire». Parce qu'il ne s'agit ni d'honneur ni de salaire. Mais de notre savoir et de notre temps que nous décidons, librement, de mettre à la disposition de la collectivité.

Cela peut paraître banal, mais notre société ne saurait fonctionner sans l'engagement de bénévoles à tous ses niveaux. Elle serait un désert culturel et social. Pourriez-vous vous imaginer une Suisse sans organisations de la jeunesse, sans associations, sans engagement dans les communes et dans les paroisses, sans services d'entraide pour les handicapés et sans groupes d'entraide?

L'ASmP ne pourrait également se passer de l'engagement des bénévoles. Elle est une association crédible et importante grâce à la collaboration des parkinsoniens, à la capacité des animateurs des groupes d'entraide à surmonter les problèmes, à l'aide des médecins et du personnel médical qualifié. La qualité n'est pas seulement une question de moyens financiers – l'argent ne remplace généralement pas le «feu sacré».

Et tout cela sans salaire? Eh bien, le salaire n'est pas versé en espèces sonnantes et trébuchantes. La vie professionnelle ne représente qu'une facette de la vie. La reconnaissance d'un parkinsonien a une tout autre valeur. Participer au quotidien des parkinsoniens est une expérience à nulle autre comparable. Le travail bénévole, pratiqué hors du milieu professionnel restreint, ouvre nos yeux sur d'autres horizons. C'est un enrichissement, un salaire, dont je ne pourrais – personnellement – me passer.

Nous parlons régulièrement du génie génétique et de la recherche sur les cellules souches dans le journal **Parkinson**. Doutes et espoirs sont liés à ces deux sujets. Nous devons, au plus vite, engager la discussion sur les possibilités et les limites liées au génie génétique.

Un but important de l'ASmP est de faire connaître la cause Parkinson au grand public. L'émission de télévision «Quer» de novembre dernier a traité de la maladie de Parkinson. Elle a été suivie par 675 000 personnes. Nous avons attiré l'attention sur cette émission par de petites annonces parues dans la presse quotidienne. A peu près deux millions de personnes ont reçu le message «Parkinson».

Cordialement

Bruno Laube,
Président ASmP

Réunion annuelle de l'ASmP à Winterthur

La réunion annuelle et l'assemblée générale de l'ASmP auront lieu le 16 juin 2001 à Winterthur. Cette journée se déroulera à l'hôtel «Zentrum Töss», de 10h15 à environ 16h. Le prof. Hans-Peter Ludin, président du comité consultatif de l'ASmP, prononcera l'allocution de bienvenue. Le Dr Fabio Conti, membre du comité de l'ASmP et médecin-chef de la clinique Bethesda à Tschugg, donnera une conférence en allemand sur la réadaptation. Les neurologues présents répondront ensuite à vos questions. Veuillez les envoyer jusqu'au 8 juin au secrétariat central. Si certains membres romands se décident à faire ce long voyage, nous organiserons une table ronde pour discuter des problèmes quotidiens. Après le repas, l'intermède musical sera assuré par un quintette interprétant de la musique folklorique. La partie administrative de la journée se terminera par l'élection des membres du comité. Le programme définitif et les invitations vous parviendront fin mai.

PARKINFON

Ligne
téléphonique
gratuite

0800 80 30 20

Des neurologues répondent
aux questions touchant à la
maladie de Parkinson.

**de 17 h à 19 h,
21.3./11.4. (action spéciale
pour la journée int. de
la maladie de Parkinson:
14-18 h), 16.5./20.6.**

Un service de l'Association
Suisse de la maladie de
Parkinson en collaboration
avec Roche Pharma
(Suisse) SA, Reinach